

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 47 (1974)

Heft: 3

Artikel: St. Urban

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-775235>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>







St. Urban

Nach St. Urban gelangt man von Langenthal aus entweder mit der schmalspurigen Langenthal-Melchnau-Bahn – einer späten Nachfolgerin des gescheiterten Bahnprojekts Langenthal-Wauwil (Seiten 22–25) – oder auf den prächtigen Spazierwegen, die durch das ausgedehnte Gehölz östlich von Langenthal führen (1 Std.).

Das 1194 gegründete, 1848 säkularisierte Zisterzienserkloster St. Urban liegt, wie es der Ordensbrauch vorschrieb, abseits grösserer Siedlungen in fruchtbarem Talgrund. Seit 1870 ist es luzernische Heil- und Pflgeanstalt.

Die heutige Klosteranlage stammt aus dem frühen 18. Jahrhundert; Baumeister war der Vorarlberger Franz Beer, dem wir auch die Abteikirchen von Bellelay im Jura und Rheinau im Kanton Zürich verdanken.

Das Chorgestühl in der hochbarocken Kirche, ein Werk einheimischer luzernischer und solothurnischer Meister unter Leitung des Solothurners Peter Frölicher aus den Jahren 1701 bis 1708, war schon damals eine berühmte Sehenswürdigkeit; es zählt zu den schönsten des Barockzeitalters nicht nur der Schweiz, sondern überhaupt.

Sein Schicksal ist abenteuerlich: 1853 verkaufte es die Luzerner Regierung für 7000 Franken an einen Bankier, so wie sie den übrigen Klosterbesitz verschachtelte, um Schulden aus dem Sonderbundskrieg abzutragen. Das Gestühl wurde im Hotel Drei Könige in Basel zahlungskräftigen Ausländern vor Augen geführt und fand einen Interessenten in Irland, der es später an den Earl of Kinnoull weiterverkaufte. Es ist das bleibende Verdienst des späteren Direktors des Schweizerischen Landesmuseums und englischen Konsuls Heinrich Angst, dass er die Spuren des barocken Meisterwerks, das in der Schweiz als verschollen galt, verfolgte, bis ihm die Auffindung in Dupplin Castle, Schottland, gelang. Seine mehr als zwanzigjährigen Bemühungen um den Rückkauf gingen 1911 in Erfüllung; damals wurde das Gestühl – unter der Bedingung eines Wiedereinbaus in die alte Klosterkirche von St. Urban – von der Gottfried-Keller-Stiftung für die Eidgenossenschaft erworben.

Doppelseite: Das Chorgestühl diente dem wechselseitigen Chorgebet der Mönche. Dunkles Braun des Eichenholzes kontrastiert mit reinem Weiss des Kirchenraumes. Die geschnitzten Säulen mit christlichen und antik-heidnischen Motiven sind der künstlerisch hervorragende Teil. Links: Fratzen vom Fuss der untern Sitzreihe. Photos W. Studer

Double page: C'est dans ces stalles que les antiennes et les répons du chant liturgique étaient chantés par les moines. La couleur foncée du bois de chêne contraste avec la couleur claire des murs de la nef. Les colonnes sculptées, ornées de motifs chrétiens ou empruntés à l'antiquité païenne, sont des chefs-d'œuvre de la sculpture sur bois. A gauche: Figures grotesques ornant le pied d'une des stalles inférieures

Le couvent cistercien de Saint-Urbain près de Langenthal, qui fut fondé en 1194 et sécularisé en 1848, sert depuis 1870 d'asile et de maison de repos du canton de Lucerne.

Les bâtiments actuels, qui datent du début du XVIII^e siècle, sont l'œuvre de Franz Beer, architecte originaire du Vorarlberg, à qui l'on doit aussi les églises abbatiales de Bellelay dans le Jura et de Rheinau dans le canton de Zurich.

Les stalles du chœur de l'église, construite pendant la période florissante du baroque, ont été sculptées de 1701 à 1708 par des artistes de la région, Lucernois et Soleurois que dirigeait Peter Frölicher de Soleure; chefs-d'œuvre de l'époque baroque non seulement en Suisse mais dans le monde, elles faisaient déjà autrefois l'admiration des connaisseurs. Elles eurent un destin mouvementé. En 1853, le Gouvernement lucernois les vendit à un banquier pour 7000 francs; elles furent ensuite exposées à l'Hôtel des Trois Rois à Bâle, afin d'appâter de riches amateurs étrangers. Elles trouvèrent en effet un acquéreur irlandais, qui les revendit plus tard au prince de Kinnoull. Le consul d'Angleterre, Heinrich Angst, nommé plus tard directeur du Musée national suisse, eut l'inestimable mérite de rechercher obstinément les traces de ce chef-d'œuvre baroque, qu'on considérait en Suisse comme perdu. Il finit par le découvrir au Château de Dupplin en Ecosse. Vingt années de démarches en vue du rachat trouvèrent leur récompense en 1911: la Fondation Gottfried Keller obtint de pouvoir racheter les stalles au nom de la Confédération, à condition toutefois qu'elles fussent réinstallées à leur ancienne place dans l'église du couvent de Saint-Urbain.

Il Convento Santo Urbano dei Cistercensi fondato nel 1194 e secolarizzato nel 1848 nelle vicinanze di Langenthal, dal 1870 è adibito a sanatorio per la regione del lucernese.

L'attuale impianto del convento ha origine dallo inizio del XVIII secolo; l'architetto era Franz Beer del Vorarlberg, al quale noi dobbiamo ringraziare le chiese delle abbazie di Bellelay nel Giura e di Rheinau nel cantone di Zurigo.

Lo stallo corale nella chiesa dell'Alto Barocco,

Doppia pagina: Lo stallo corale serviva alla alternata preghiera dei monaci. Il bruno scuro del legno di quercia contrasta con il bianco puro della navata della chiesa. Le colonnine in legno lavorate ad intaglio con motivi cristiani e pagano-antichi sono la ragguardevole parte artistica. A sinistra: Mascheroni della base della fila inferiore dei posti

Double-page spread: The choir stalls were used by the monks for their alternating chants. The dark brown oak contrasts beautifully with the pure white of the church interior. The carved columns with their Christian and antique pagan motifs are the most precious artistic element. Left: Grimacing faces at the foot of the lower row of seats



Schweizer Kulturleben im

un'opera di maestri di Lucerna e di Soletta sotto la direzione di Peter Frölicher di Soletta, che risale al 1701–1708 era già a suo tempo un capolavoro degno di essere visto; esso conta tra i più meravigliosi dell'epoca del Barocco non solamente in Svizzera, ma anche altrove. Il suo destino è avventuroso: nel 1853 il Governo di Lucerna lo vendette per 7000 franchi ad un banchiere.

Lo stallo corale fu presentato nell'Albergo «Drei Könige» di Basilea davanti allo sguardo di ricchi stranieri e trovò un interessato in Irlanda, il quale più tardi lo rivendette a Earl of Kinnoull. È un grande ed indimenticabile merito del Direttore del Museo nazionale svizzero e Console inglese, Heinrich Angst, il quale riuscì a trovare le tracce dell'opera artistica del Barocco che in Svizzera veniva considerata già come scomparsa, fino a tanto che fu trovata a Dupplin Castle in Scozia. I suoi sforzi per il riacquisto durarono più di 20 anni e questo si realizzò nel 1911; a suo tempo lo stallo corale fu acquisito dalla Fondazione Gottfried Keller per la Confederazione, però alla condizione di rimetterlo in posa nell'antica Chiesa del Convento di Santo Urbano.

The Cistercian monastery of St. Urban near Langenthal, founded in 1194 and secularized in 1848, has been a nursing home of the Canton of Lucerne since 1870.

The present-day monastery buildings date from the early eighteenth century. The architect was Franz Beer from Vorarlberg, who also designed the abbey churches of Bellelay in the Jura and Rheinau in the Canton of Zurich.

The choir stalls in the richly decorated Baroque church, the work of local masters from Lucerne and Solothurn under the direction of Peter Frölicher of Solothurn, were executed in 1701–1708 and were widely admired even at the time. They are among the finest Baroque choir stalls preserved in Switzerland or for that matter anywhere else. Their history has been eventful. In 1853 the authorities of Lucerne sold them for 7000 Swiss francs to a banker. Displayed to rich foreign collectors in the "Drei Könige" Hotel in Basle, they were taken by an Irish purchaser who later sold them to the Earl of Kinnoull. For a long time all trace of the stalls was then lost. Credit for searching for them and finally hunting them down in Dupplin Castle, Scotland, must go to Heinrich Angst, later Director of the Swiss National Museum and British Consul. His negotiations with a view to buying them back extended over more than twenty years and were finally crowned with success in 1911. The stalls were then purchased by the Gottfried Keller Foundation for the Swiss Confederation, on condition that they should be replaced in the old monastery church of St. Urban.

Zürich zeigt das einstige Pompeji

Die im Lauf von zwei Jahrhunderten gewonnenen Erkenntnisse über die altrömische Stadt Pompeji haben uns wesentliche Aufschlüsse über das Alltagsleben und das Kunstschaffen in einer Villenstadt der römischen Kaiserzeit geschenkt. Was von den durch Ausgrabungen gewonnenen Altertümern in einer Wanderausstellung dargeboten werden kann, ist jetzt, nach einer Präsentation in drei europäischen Städten, auch im Kunsthaus Zürich als einzigartige Schau zu bewundern. Diese dankenswerte Ausstellung dauert bis Mitte April, so dass sie von Freunden einer lebendigen Altertumskunde aus weitestem Umkreis besucht werden kann. Die in der Nähe von Neapel am Südostrand des Vesuv gelegene, sehr kultivierte Landstadt war schon im Jahr 63 vor unserer Zeitrechnung durch ein Erdbeben zum Teil zerstört worden. Mitten im Wiederaufbau überraschte ein Ausbruch des Vesuv die Stadt am 25. August des Jahres 79 n. Chr. mitsamt den Nachbarstädten Herculaneum und Stabiae. Die zu immer grösserer Planmässigkeit und Sorgfalt gelangten Ausgrabungen haben ein umfassendes Kulturbild der untergegangenen Vesuvstädte erstehen lassen. In der Ausstellung konnte ein Wohnraum mit den berühmten «pompejanischen Wandmalereien» als Photomontage rekonstruiert werden, und Originalteile von Wanddekorationen sind aus dem Museum von Neapel hierher gebracht worden. Dazu kommen Werke der Skulptur und des Kunsthandwerks, Modelle und Photographien ganzer Häuser und viele Erzeugnisse für den Alltagsgebrauch und die Lebenskultur einer vornehmen Wohnstadt des Südens. Plastische und numismatische Bilder der römischen Kaiser verdeutlichen die frühe Kaiserzeit, welche diese Blüte der Urbanität hervorgebracht hat. Da die Schweiz reich ist an Römerstätten, kommt der Ausstellung hier eine besondere dokumentarische Bedeutung zu.

Kontraste der Kunstvergangenheit

Das Völkerkundemuseum der Universität Zürich, das in einem Obergeschoss des Universitätsgebäudes eine ganze Raumflucht beherrscht und der Allgemeinheit in grosszügig bemessenen Öffnungszeiten zugänglich ist, kann bis zum 12. Mai erstmals in einer grossangelegten Schau «Religiöse Kunst Äthiopiens» bekanntmachen. Die weit zurückreichende künstlerische Kultur dieses christlichen Kaiserreiches im Quellgebiet des Nils wird hier repräsentiert durch hervorragende Leihgaben aus den Beständen des Nationalmuseums und der Haile-Selassie-I.-Universität in Addis Abeba. Sie beginnen mit archäologischen Fundgegenständen und erreichen ihre Höhepunkte bei den (heute allgemein in hohem Ansehen stehenden) Ikonen und den Buchminiaturen. Dazu kommen die kunstvollen Metall- und Holzkreuze und gediegenes Gerät zum kirchlichen Gebrauch. — In St. Gallen wäre schon allein der einzigartige Spätbarocksaal der Stiftsbibliothek eine Sehenswürdigkeit, auch wenn man nichts von den Bücherschätzen sehen könnte. Doch werden in

der Reihe der Wechselausstellungen bis Ende April besonders kostbare Manuskripte des Mittelalters im Original und in Nachbildungen gezeigt. Das Museum Freiburg zeigt das Illustrationswerk «Luzerner Chronik» von Diebold Schilling, dessen spätmittelalterliche Bildkunst ebenfalls durch Reproduktionen erschlossen worden ist.

Vielerlei Kollektivausstellungen

Ein seltenes Beispiel gesamtschweizerischer Perspektive bietet sich zurzeit in Genf dar. Denn hier breitet sich im Musée Rath an der Place Neuve eine Kunstschau aus, die im Kunstmuseum Winterthur unter dem Titel «Ambiente 74» aufgebaut worden ist und später auch in Lugano gezeigt werden soll. Sie wagt sich in die unmittelbare Kunstgegenwart vor, indem sie von 27 Künstlern Schaffensproben vorstellt. Da muss man sich auseinandersetzen mit Wagnissen, die dem Ehrgeiz gehorchen, auch vor einem gesamtschweizerischen Kunsthorizont das gegenwärtige Ambiente anzudeuten. Gesamtschweizerische Geltung beansprucht auch in Bern die Ausstellung der Werke angewandter Kunst, die für den Eidgenössischen Stipendienwettbewerb 1974 eingereicht worden sind. Das Gewerbemuseum im Kornhaus Bern beherbergt bis zum 24. März diese Vorschläge jüngerer Gestalter im Bereich der Keramik, der Textilkunst und anderer Schaffensgebiete angewandter Kunst, die den Anspruch auf eine Ermutigung von Bundesseite erheben. Ebenfalls kollektiven Charakter hat in Bern die bis zum 21. April dauernde Ausstellung «Aus Italien», die eine Gruppe italienischer Künstler unserer Zeit in der Kunsthalle zur Geltung kommen lässt. In Zürich zeigt die Graphische Sammlung der Eidgenössischen Technischen Hochschule bis Ende März «Französische Graphik des 19. Jahrhunderts», die berühmte Namen aufweist.

Das Plakat als Kulturspiegel

Man darf das Strassenplakat als die volkstümlichste Kunstgattung bezeichnen. Es wird von jedermann beachtet oder sogar einlässlich betrachtet und prägt sich dem einzelnen stärker ein als manches Gemälde in einer Ausstellung. In der Schweiz steht das Plakatschaffen auf einer hohen Stufe, und zwar im künstlerischen und im drucktechnischen Sinn. Davon erhält man in der grossen Ausstellung «Kulturelle Plakate der Schweiz» im Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich eine imponierende Vorstellung. Aus der jedes Jahr wachsenden Plakatsammlung des Museums können wahre Kostbarkeiten gezeigt werden. Sie stammen oft von bedeutenden Künstlern und bestätigen, dass nicht nur «Reklame» für das Wirtschaftsleben das Plakatschaffen inspiriert, sondern ebenso sehr die Werbung für kulturelles Schaffen. Diese Ausstellung dauert bis zum 24. März.

Eine völkerverbindende Photoschau

Zum drittenmal hat eine «Weltausstellung der Photographie» die Reise durch viele Länder angetreten. Sie ist in der Kunsthalle Basel vom